

DE Gebrauchsanleitung – Rückensprüngerät

FR Mode d'emploi – Pulvérisateur à dos

IT Istruzione per l'uso – Pompa a zaino

NL Gebruiksaanwijzing – Rugsproeier

Flox 10 / Iris 15 (AT1, AT2, AT3, PT1)

10 Liter / 6 bar

15 Liter / 6 bar



AT3/PT1



Flox 10

Iris 15



Unbedingt vor Erstgebrauch lesen

A lire impérativement avant la première utilisation

Da leggere assolutamente prima della messa in funzione per la prima volta

Absoluut lezen voor het eerste gebruik

Originalgebrauchsanleitung

Instructions d'utilisation originales

Istruzioni per l'uso originali

Originele gebruiksaanwijzing

Beigelegte Sicherheitshinweise lesen

Lire les instructions de sécurité jointes

Leggere le indicazioni di sicurezza allegate

Meegeleverde veiligheidsaanwijzingen lezen



Made in Switzerland

Herzlich willkommen Bienvenue Benvenuto Hartelijk welkom

In der Welt von Birchmeier. Sie haben sich für ein Gerät des führenden Schweizer Herstellers von Sprüh-, Schaum- und Dosiergeräten entschieden. Funktionalität und Zuverlässigkeit der Produkte und Ihre Zufriedenheit stehen für uns im Mittelpunkt. Wir bieten Ihnen ein umfangreiches Sortiment an Produkten für den Garten, die Landwirtschaft, das Gewerbe und für vielfältige Industrien.

Innovation und Qualität „Made in Switzerland“.
Smart und Swiss seit 1876

Dans le monde de Birchmeier. Vous avez opté pour un appareil du premier fabricant suisse de pulvérisateurs, mousses et appareils de dosage. La fonctionnalité et la fiabilité des produits et votre satisfaction sont au centre de nos préoccupations. Nous vous offrons un vaste assortiment de produits pour le jardin, l'agriculture, l'artisanat et pour de nombreuses industries.

Innovation et qualité Made in Switzerland.
Smart und Swiss seit 1876

Nel mondo di Birchmeier. Lei ha acquistato un apparecchio del produttore svizzero leader di irroratrici, schiumatrici e dosatrici. Per noi al centro ci sono funzionalità e affidabilità dei prodotti e la Sua soddisfazione. Le offriamo un vasto assortimento di prodotti per il giardino, l'agricoltura, l'artigianato e per svariati settori industriali.

Innovazione e qualità "Made in Switzerland".
Smart und Swiss seit 1876

In de wereld van Birchmeier. U hebt gekozen voor een apparaat van de toonaangevende Zwitserse producent voor sproei-, schuim- en doseerapparatuur. Functionaliteit en betrouwbaarheid van de producten staan daarbij, net als uw tevredenheid, voorop. Wij bieden u een uitgebreid assortiment aan producten voor de tuin, de landbouw en de industrie.

Innovatie en kwaliteit, Made in Switzerland.
Smart und Swiss seit 1876

Verwendung Utilisation Uso Gebruik



PT1

AT1, AT2, AT3:

Verwendung: Zur Verwendung mit flüssigen Pflanzenschutzmitteln.
Ungeeignet: Nicht geeignet für Säuren, Laugen, Desinfektions- und Lösungsmittel, Peroxide
Utilisation: Pour l'utilisation avec des produits phytosanitaires liquides.
Inapproprié: Ne pas approprié pour acides, solutions alcalines, désinfectants et solvants, peroxydes
Uso: Per l'uso con prodotti fitosanitari liquidi.
Non adatto: Non indicato per acidi, soluzioni alcaline, disinfettanti e solventi, perossidi
Gebruik: Voor het gebruik van vloeibare gewasbeschermingsmiddelen.
Ongeschikt: Niet geschikt voor zuren, logen, desinfectie- en oplosmiddelen, peroxide

PT1:

Verwendung: Zur Verwendung mit mineralischen und pflanzlichen Lösungsmitteln und Ölen.
Ungeeignet: Nicht geeignet für Ketone (z.B. Aceton), Säuren, Laugen und Peroxide
Utilisation: Pour l'utilisation avec des solvants et huiles minérales et végétales.
Inapproprié: Ne pas approprié pour les cétones (par ex. acétone), les acides, les alcalis et les peroxydes
Uso: Per l'uso con solventi minerali e vegetali e oli
Non adatto: Non indicato per chetoni (ad esempio, acetone), acidi, soluzioni alcaline e perossidi
Gebruik: Te gebruiken met minerale en plantaardige oplosmiddelen en olie.
Ongeschikt: Niet geschikt voor ketonen (bv. aceton), zuren, logen en peroxide

Übersicht
Aperçu
Panoramica
Overzicht

Flox 10 / Iris 15 (AT1, AT2, AT3, PT1)



Düse
Buse
Ugello
Spuitdop

Einfülldeckel mit Belüftungsmembrane
Couvercle de remplissage avec membrane de ventilation
Taplo dell'apertura di riempimento con membrana di ventilazione
Vuldeksel met ventilatiemembraan

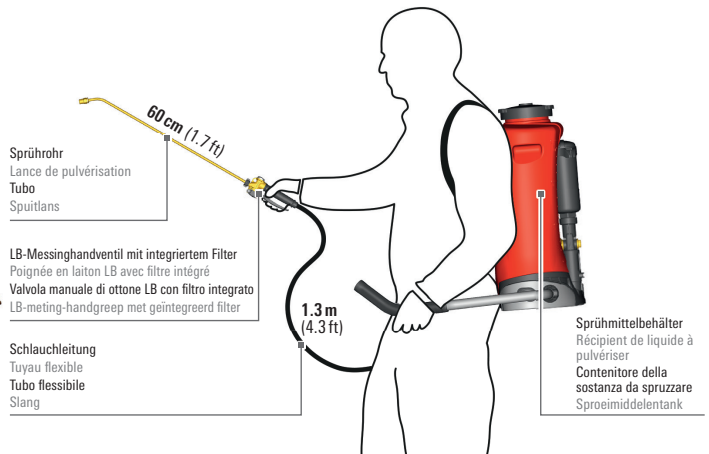
Einfüllsieb
Filtre de remplissage
Filtro di riempimento
Vulzeef

Pumphebel links / rechts montierbar
Le levier de pompe peut être monté à gauche / droite
Leva della pompa montabile a sinistra / a destra
Pomphendel links / rechts monteerbaar

Windkessel
Réservoir d'air
Polmone
Luchtkamer

Zentralbolzen
Boulon central
Bullone centrale
Centrale bout

Pumpe
Pompe
Pompa
Pomp



Sprührohr
Lance de pulvérisation
Tubo
Spuitans

LB-Messinghandventil mit integriertem Filter
Poignée en laiton LB avec filtre intégré
Valvola manuale di ottone LB con filtro integrato
LB-meting-handgreep met geïntegreerd filter

Schlauchleitung
Tuyau flexible
Tubo flessibile
Slang

Sprühmittelbehälter
Récipient de liquide à pulvériser
Contentitore della sostanza da spruzzare
Sproeimiddelentank

Traggurt
Bretelles réglables
Tracolla regolabile
Draagriem, verstelbaar

Verstellbar
Réglable
Regolabile
Verstelbaar

Klick-System
Système de clic
Sistema a scatto
Kliksysteem

Feststell- / Sperrfunktion
Fonction de fixation / verrouillage
Funzione di arresto / blocco
Vastzet-/vergrendelfunctie

Feststellen
Fixer
Arrestare
Vastzetten

Sperren
Verrouiller
Bloccare
Vergrendelen

Varianten Variantes Varianti Varianten

Flox 10 Iris 15	NBR-Dichtungen Joints NBR Guarnizioni NBR NBR-dichtingen	Viton-Dichtungen Joints Viton Guarnizioni Viton Viton-dichtingen	Duro-Nebeldüse Jet brouillard Duro Ugello nebulizzazione Duro Duro-nevelsproeier	Regulierdüse Buse de réglage Ugello di regolazione Normale sproeier	Manometer Manomètre Manometro
...AT1	✓	-	✓	-	-
...AT2	✓	-	✓	-	✓
...AT3	✓	-	-	✓	-
...PT1	-	✓	-	✓	-

Optionales Zubehör
Accessoires en option
Accessori opzionali
Optionele accessoires

Art.Nr. 11558501

Vario Gun
Vario Gun
Vario Gun
Vario Gun

Art.Nr. 10501803-SB

Herbizid Floodjet-Düse
Buse pour herbicide floodjet
Ugello floodjet per erbicida
Herbicide floodjet-sproeier

Art.Nr. 28502598-SB
Art.Nr. 28502597-SB

Regulierdüsen 1.3 mm + 1.7 mm
Buse de réglage
Ugello di regolazione
Normale sproeier

Art.Nr. 28502321-SB -
Art.Nr. 28502325-SB

Duro-Nebeldüse ø 0.8 - 1.65 mm
Jet brouillard Duro
Ugello nebulizzazione Duro
Duro-nevelspuitkop

Art.Nr. 11612810

Flachstrahldüse
Buse à jet plat
Ugello a getto piatto
Vlakstraler

Art.Nr. 10501606

Sprühschirm oval, weiss
Capot de protection ovale, blanc
Paraspruzzi ovale, bianco
Spuitkap ovaal, wit

Art.Nr. 12052501

Hüft- / Brustgurt Set
Set de ceinture ventrale et pectorale
Set fascia a vita e pettorale
Heup- en borstgordelset

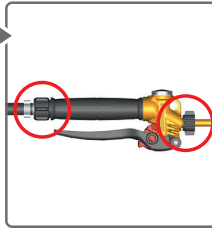
www.birchmeier.com

Weiteres Zubehör
D'autres accessoires
Altri accessori
Verdere accessoires

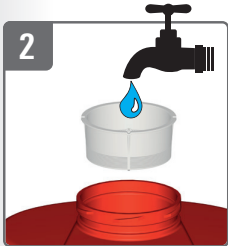


1

Behälter befüllen
Remplir le récipient
Riempire il contenitore
Tank vullen

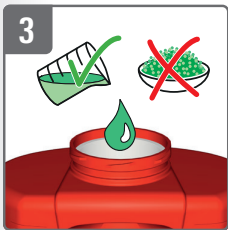


Verbindungen überprüfen
 Vérifier les connexions
 Controllare i collegamenti
 Aansluitingen controleren

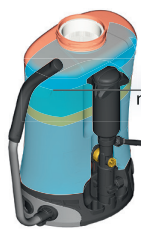


2/3 der Wassermenge einfüllen
 Remplir 2/3 de la quantité d'eau
 Riempire con 2/3 di acqua
 2/3 van de waterhoeveelheid vullen

i Immer Einfüllsieb benutzen.
 Toujours utiliser le filtre de remplissage.
 Usare sempre il filtro di riempimento.
 Altijd een vulzeef gebruiken.



Flüssiges Konzentrat dazugeben
 Ajouter le concentré liquide
 Aggiungere concentrato liquido
 Vloeibaar concentraat hieraan toevoegen



Mit Wasser auffüllen
 Remplir avec de l'eau
 Riempire con acqua
 Met water opvullen



Dichtungsring kontrollieren
 Behälter verschliessen
 Contrôler la bague d'étanchéité
 Fermer le récipient
 Controllare l'anello di tenuta
 Chiudere il contenitore
 Afdichtingsring controleren
 Tank sluiten

i Nur die benötigte Sprühmittelmenge ansetzen. Mischangaben Hersteller beachten.
 Préparer uniquement la quantité de liquide requise. Respecter les indications de mélange du fabricant.
 Aggiungere solo la quantità di sostanza da spruzzare necessaria. Rispettare le indicazioni di miscelazione del produttore.
 Alleen de benodigde hoeveelheid sproeimiddel toevoegen. Mengvoorschriften van de producent naleven.

Hüft- und Brustgurt Set montieren (Optionales Zubehör)
Monter le set de ceinture ventrale et pectorale (accessoire en option)
Montare il set fascia a vita e pettorale (accessori opzionali)
Heup- en borstgordelset monteren (optionele accessoires)

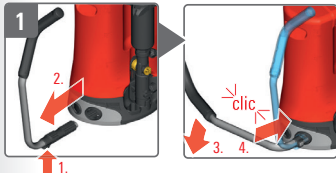
Hüftgurt
 Ceinture ventrale
 Fascia a vita
 Heupgordel

Brustgurt
 Ceinture pectorale
 Fascia pettorale
 Borstgordel

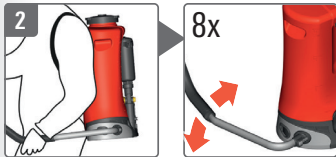


2

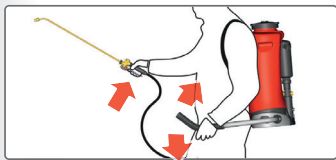
Gebrauch
Utilisation
Uso
Gebruik



Arbeitsposition einstellen
Régler la position de travail
Impostare la posizione di lavoro
Werkpositie instellen

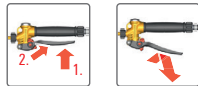


Gerät schultern
Druck aufbauen
Mettre l'appareil sur les épaules
Augmenter la pression
Indossare l'apparecchio
Creare pressione
Apparaat op uw schouders plaatsen
Druk opbouwen



Stetig leicht Pumpen – Sprühen
Pomper légèrement mais constamment – Pulvériser
Pompate lievemente in modo continuo – Spruzzare
Voortdurend licht pompen – Sproeien

Handventil
Poignée
Valvola manuale
Handgreep



Feststellen
Fixer
Arrestare
Vastzetten



Lösen
Dévisser
Allentare
Losmaken



Sperren
Verrouiller
Bloccare
Vergrendelen

3

Nach dem Gebrauch
Après l'utilisation
Dopo l'uso
Na het gebruik

i Restmittel fachgerecht und gemäß Herstellerangaben entsorgen.
Éliminer les résidus selon les prescriptions en vigueur et en respectant les indications du fabricant.
Smaltire la sostanza residua a regola d'arte e secondo le indicazioni del produttore.
Restmiddel conform de voorschriften en de gegevens van de fabrikant afvoeren.

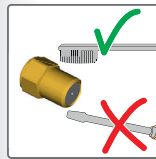


Parkposition einstellen, leeren
Pumpen bis keine Flüssigkeit mehr austritt
Mettre dans la position de rangement, vider
Pomper jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de liquide qui sort
Impostare la posizione di stazionamento, svuotare
Pompate fino a che tutto il liquido sia uscito
Parkeerpositie instellen, leegmaken
Pompen tot er geen vloeistof meer uitkomt



Mit sauberem Wasser spülen
Pumpen bis keine Flüssigkeit mehr austritt
Rincer à l'eau claire
Pomper jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de liquide qui sort
Sciagquare con acqua pulita
Pompate fino a che tutto il liquido sia uscito
Doorspoelen met schoon water
Pompen tot er geen vloeistof meer uitkomt

⚠ Nicht mit dem Mund durchblasen: Vergiftungsgefahr!
Ne pas souffler dedans avec la bouche: risque d'empoisonnement!
Non soffiare con la bocca: pericolo di intossicazione!
Niet met de mond doorblazen: gevaar op vergiftiging!

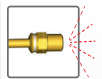


Düse reinigen. Behälter immer leer, offen und frostgeschützt lagern
Nettoyer la buse. Entreposer le récipient toujours vide, ouvert et à l'abri du gel
Pulire l'ugello. Immagazzinare il contenitore sempre vuoto, aperto e protetto dal gelo
Spuutkop reinigen. Tank altijd leeg, open en vorstvrij opslaan

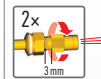
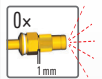
i Keine harten Gegenstände verwenden.
Ne pas utiliser des objets rigides.
Non utilizzare alcun oggetto duro.
Geen harde voorwerpen gebruiken.

Düsenleistung
Performance de buse
Potenza dell'ugello
Spuutkopcapaciteit

Duro-Nebeldüse (AT1, AT2)
Jet brouillard Duro
Ugello nebulizzazione Duro
Duro-nevelsproeier



Regulierdüse (AT3, PT1)
Buse de réglage
Ugello di regolazione
Normale sproeier



Sprühen (0 Umdrehungen)
Pulvériser (0 tour)
Spruzzare (0 giri)
Sproeien (0 omdraaiingen)

Strahl (2 Umdrehungen)
Jet (2 tours)
Getto (2 giri)
Straal (2 omdraaiingen)

bar	l / min	l / min	l / min
1	0.55	0.23	0.76
2	0.77	0.31	1.06
3	0.93	0.38	1.28
4	1.07	0.43	1.47
5	1.19	0.47	1.64
6	1.30	0.52	1.78

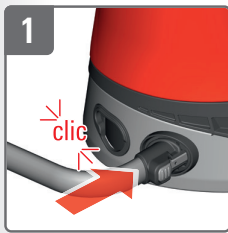
Parkposition
Position rangement
Posizione di stazionamento
Parkeerpositie

Sprührohrhalterung
Support pour lance
Supporto per tubo
Spuutlanshouder

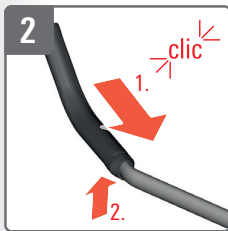
Düsenhalterung
Support de buse
Supporto per ugello
Spuutdophouder



Inbetriebnahme
Mise en service
Messa in funzione
Ingebruikname



1
 Pumphebel einschieben / einrasten
 Glisser / enclencher le levier de pompe
 Inserire / far scattare la leva della pompa
 Pomphendel inschuiven / inklikken



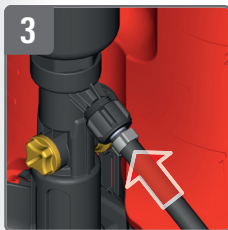
2
 Handgriff aufstecken / 1. Position einrasten
 Fixer la poignée / 1. Enclencher dans la première position
 Mettere l'impugnatura / 1. Far scattare in posizione
 Handgreep monteren / 1e positie vastklikken

Längenverstellung: Knopf drücken / Handgriff weiter schieben / 2. Position einrasten

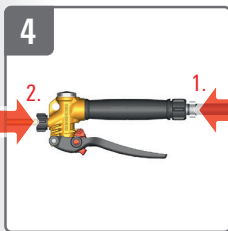
Réglage de la longueur : Appuyer sur le bouton / Glisser la poignée plus loin / 2. Enclencher dans la deuxième position

Regolazione della lunghezza: Premere il tasto / spingere l'impugnatura / 2. Far scattare in posizione

Lengteverstelling: Knop indrukken/handgreep verderschuiven / 2e positie vastklikken

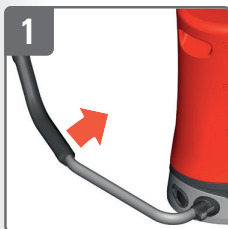


3
 Schlauch an Pumpe schrauben
 Visser le tuyau flexible sur le pompe
 Avvitare il tubo flessibile sulla pompa
 Slang aan de pomp schroeven



4
 Schlauch an Handventil schrauben
 Sprührohr an Handventil schrauben
 Visser le tuyau flexible sur la poignée
 Visser la lance de pulvérisation sur la poignée
 Avvitare il tubo flessibile sulla valvola manuale
 Avvitare li tubo sulla valvola manuale
 Slang aan de handventiel schroeven
 Spuitlans aan de handventiel schroeven

Pumpe schmieren – ca. alle 10 Betriebsstunden
Lubrifier la pompe – env. toutes les 10 heures de service
Lubrificare la pompa – circa ogni 10 ore di funzionamento
Pomp smeren – ca. elke 10 bedrijfsuren



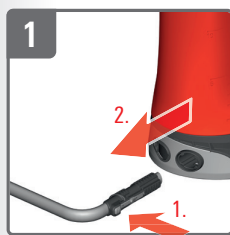
1
 Pumphebel in die obere Arbeitsposition bringen
 Amener le levier de la pompe en position de travail supérieure
 Portare la leva della pompa nella posizione di lavoro superiore
 Pomphendel in de bovenste arbeidspositie brengen



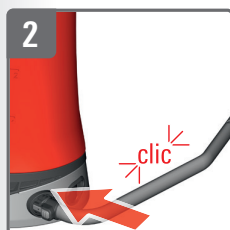
2
 Fettbüchse 1/4 Umdrehung hineindrehen
 Visser le graisseur 1/4 de tour
 Ruotare l'ingrassatore di 1/4 di rotazione
 Vetbus kwartdraai indraaien

i Kann die Fettbüchse nicht weiter hineingedreht werden, diese mit Birchmeier-Originalfett füllen und wieder montieren.
 Si le graisseur ne peut pas être vissé plus loin, le remplir avec de la graisse Birchmeier d'origine et le remonter.
 Se l'ingrassatore non può essere ruotato ulteriormente, riempirlo con grasso originale Birchmeier e rimontarlo.
 Als de vetbus niet verder kan worden ingedraaid, deze met origineel Birchmeier-smeermiddel vullen en opnieuw monteren

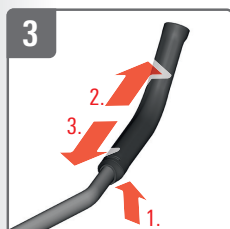
Seitenwechsel Pumphebel
Changement de position du levier de pompe
Cambio lato leva della pompa
Pomphendel van kant wisselen



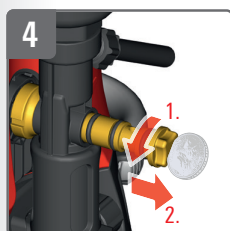
Pumphebel entriegeln / herausziehen
Déverrouiller / retirer le levier de pompe
Sbloccare / estrarre la leva della pompa
Pomphendel ontgrendelen / uittrekken



Pumphebel auf der anderen Seite einschieben und einrasten
Insérer le levier de pompe de l'autre côté et l'enclencher
Inserire/far scattare la leva della pompa sull'altro lato
Pomphendel op de andere zijde inschuiven en vastklikken



Knopf drücken / Handgriff herausziehen
Um 180° drehen und einsetzen
Appuyer sur le bouton / Sortir la poignée
Tourner de 180° et insérer
Premere il pulsante / estrarre la leva
Ruotare di 180° e inserire
Knop indrukken / handgreep uittrekken
180° draaien en inzetten



Zentralbolzen lösen
Desserrer le boulon central
Allentare il bullone centrale
Centrale bout losmaken

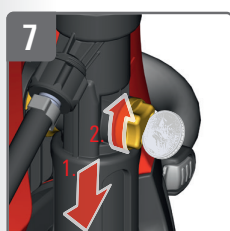
i Nur im druckfreien Zustand und leerem Tank.
Uniquement en l'état non pressurisé et réservoir vide.
Solo nello stato depressurizzato e con il serbatoio vuoto.
Uitsluitend in drukvrije toestand en lege tank.



Pumpe herausklappen, hoch ziehen / um 180° drehen
Déplier la pompe, la tirer vers le haut / la tourner de 180°
Orientare, sollevare / ruotare di 180° a pompa
Pomp uitklappen, omhoogtrekken / 180° draaien



Lanzenhalter um 180° zurückdrehen
Faire revenir le porte-lance en arrière de 180°
Girare in senso antiorario l'impugnatura della lancia di 180°
Lanshouder 180° terugdraaien



Pumpe einsetzen / festschrauben
Insérer / visser la pompe
Inserire / avvitare a fondo la pompa
Pomp gebruiken / vastschroeven

Pflege und Wartung
Nettoyage et entretien
Cura e manutenzione
Onderhoud

- **Regelmässig kontrollieren und reinigen, bei Bedarf ersetzen:**
 - Alle Dichtungen
 - Filter (Saugbogen, Handventil)
 - Düse

- Contrôler et nettoyer à des intervalles réguliers, remplacer le cas échéant:**
- Tous les joints
 - Filtre (poignée, tuyau d'aspiration)
 - Buse


- Controllare periodicamente e pulire, se necessario sostituire:**
- Tutte le guarnizioni
 - Filtro (valvola manuale, tubo flessibile di aspirazione)
 - Ugello

- Regelmatig controleren en reinigen, indien nodig vervangen:**
- Alle afdichtingen
 - Filter (zuigboog, handventiel)
 - Sproeikop



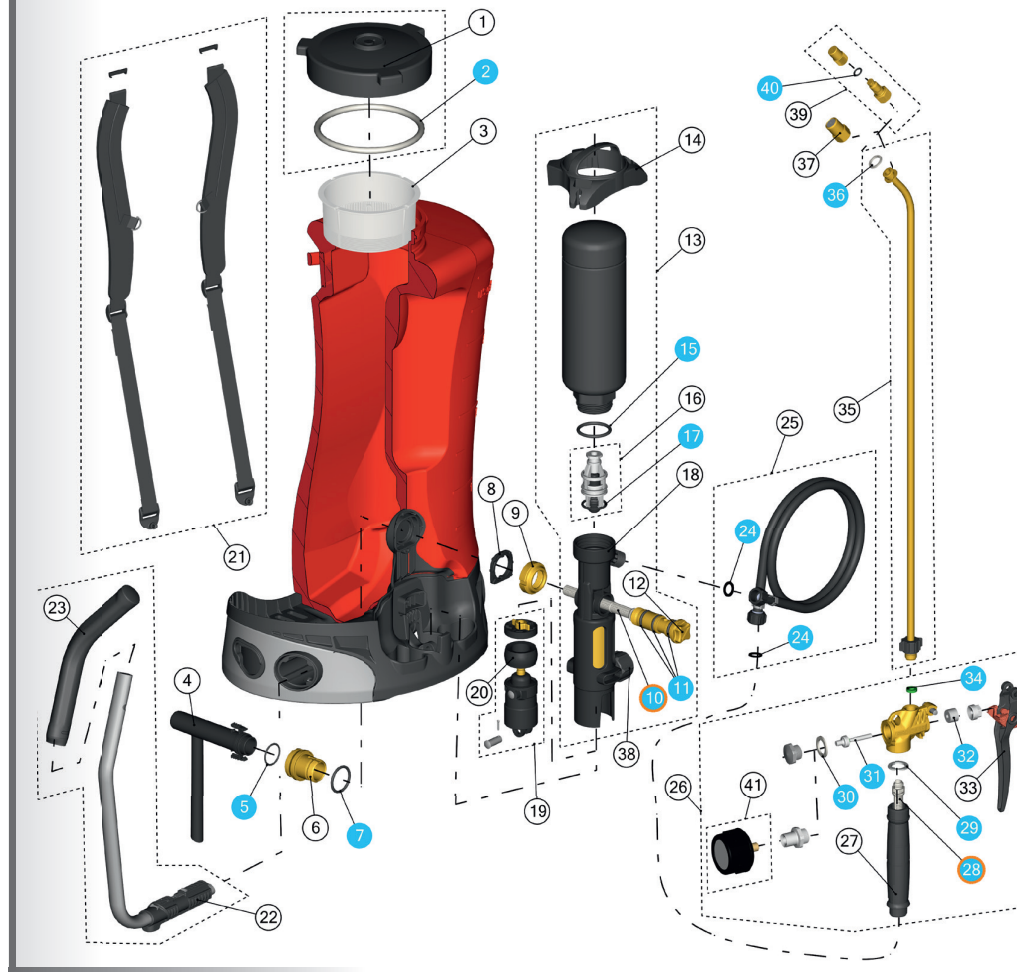
Störungen beheben
Réparer des dysfonctionnements
Eliminazione dei guasti
Storingen verhelpen

Bei Bedarf fetten – Birchmeier Fettbüchse: Art.Nr. 11864201
 Graisser en cas de besoin – Birchmeier boîte à graisse: Art.Nr. 11864201
 Se necessario, ingrassare – barattolo con grasso Birchmeier: Art.Nr. 11864201
 Indien nodig smeren – Birchmeier vetspuit: Art.Nr. 11864201

	am Behälter du réservoir sul contenitore aan de tank	an der Pumpe sur la pompe sulla pompa aan de pomp	Sprühgarnitur Set de pulvérisation Set per erogazione a spruzzo Sproeisat
Kein / wenig Druck Peu / pas de pression Nessuna / poca pressione Geen / weinig druk	<p>Filter reinigen / ersetzen Nettoyer / remplacer le filtre Pulizia / Sostituzione del filtro Filter reinigen / vervangen</p> <p>④ Saugbogen reinigen Nettoyer le tuyau d'aspiration Pulire il tubo flessibile di aspirazione Aanzuigslang reinigen</p>	<p>⑩ Ventil reinigen / wechseln Nettoyer / changer la soupape Pulire/cambiare la valvola Klep reinigen / vervangen</p>	<p>⑩ Filter reinigen Nettoyer le filtre Pulire il filtro Filter reinigen</p>
Undicht / Tropft Pas étanche/goutte Non ermetico / Gocciola Lekkage/druppelt	<p>⑨ Mutter festziehen Serrer l'écrou Stringere bene il dado Moer vastdraaien</p> <p>⑦ Dichtung ersetzen Remplacer le joint Sostituire la guarnizione Dichting vervangen</p>	<p>⑩  Pumpendichtung nachziehen Serrer le joint d'étanchéité de la pompe Stringere la guarnizione della pompa Pompdichting aanspannen</p> <p>⑪ Dichtung ersetzen Remplacer le joint Sostituire la guarnizione Dichting vervangen</p>	<p>Muttern festziehen Serrer les écrous Stringere bene i dadi Moeren vastdraaien</p> <p>⑨ Dichtung ersetzen - Remplacer le joint ⑩ Sostituire la guarnizione Dichting vervangen</p>
Sprühbild schlecht Profil de pulvérisation mauvais Cattiva forma del getto Sproeibeeld slecht	–	–	<p>⑩ Düse reinigen / ersetzen Nettoyer / remplacer la buse</p> <p>⑩ Pulizia / Sostituzione dell'ugello Sproeikop reinigen / vervangen</p>
Pumphebel steigt unter Druck Le levier de pompe monte sous pression La leva della pompa è sotto pressione Pomphendel stijgt onder druk	–	<p>⑩ Verschmutztes Ventil reinigen Nettoyer la soupape encrassée Pulire la valvola sporca Vuile klep reinigen</p>	–

Ersatzteile
Pièces de rechange
Ricambi
Reserveonderdelen

i Nr. 1 bis 41: Diese Ersatzteile finden Sie auf www.birchmeier.com
 N° 1 à 41: Vous trouverez ces pièces de rechange sur www.birchmeier.com
 N. da 1 a 41: Questi ricambi sono disponibili su www.birchmeier.com
 Nr. 1 t/m 41: Deze reserveonderdelen vindt u op www.birchmeier.com



EU Konformitätserklärung
Déclaration UE de conformité
Dichiarazione UE di conformità
EU-conformiteitsverklaring

Wir bestätigen hiermit, dass die unten aufgeführten Sprüheräte aufgrund der Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinien entsprechen.
 Par la présente, nous confirmons que les pulvérisateurs ci-après indiqués répondent suite à leur conception et leur construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène en vigueur de la directive européenne.
 Si conferma che le irroratrici riportate di seguito, per la loro progettazione e costruzione, nonché nella versione che abbiamo immesso sul mercato, sono conformi ai requisiti essenziali di sicurezza e salute delle direttive UE.
 Wij bevestigen hierbij dat de hieronder beschreven sproeiapparatuur op basis van ontwerp en bouwwijze, net als in de door ons in omloop gebrachte uitvoering, voldoet aan de veiligheids- en gezondheidsvereisten conform EU-richtlijnen.

Modell
 Modèle
 Modello
 Model

Flox 10 / Iris 15 (AT1, AT2, AT3, PT1)

Einschlägige Richtlinien
 Directives pertinentes
 Direttive in materia
 Fundamentele richtlijnen

2006/42/EG, 2009/127/EG

Interne Massnahmen stellen sicher, dass die Seriengeräte immer den Anforderungen der aktuellen EG-Richtlinien und den angewandten Normen entsprechen. Der Unterzeichnende handelt im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.

La conformité permanente des appareils de série avec les exigences des directives CE en vigueur et les normes appliquées est garantie par des mesures internes. Le soussigné agit par ordre et avec les pleins pouvoirs de la Direction commerciale.

Le misure interne garantiscono che gli apparecchi in serie siano sempre conformi ai requisiti delle direttive CE attuali e alle norme applicate. Il sottoscritto agisce per conto e per procura dell'amministrazione.

Interne maatregelen garanderen dat de producten altijd voldoen aan de vereisten van de actuele EG-richtlijnen en aan de toegepaste normen. De ondergetekende handelt in opdracht en met volledige volmacht van de bedrijfsleiding.

Stetten,
 02.10.2019

M. Zaugg
 Leiter Entwicklung & Konstruktion
 Birchmeier Sprühtechnik AG
 Im Stetterfeld 1
 5608 Stetten
 Schweiz

Modell	Flox 10 AT1 Art.Nr. 12004001	Iris 15 AT1 Art.Nr. 12004101
Modèle	Flox 10 AT2 Art.Nr. 12004301	Iris 15 AT2 Art.Nr. 12004401
Modello	Flox 10 AT3 Art.Nr. 12004501	Iris 15 AT3 Art.Nr. 12004601
Model	Flox 10 PT1 Art.Nr. 12004901	Iris 15 PT1 Art.Nr. 12005001

Masse (L x B x H)

Dimensions (L x L x H)

Dimensione (L x L x A)

Afmeting (L x B x H)

Flox 10 | 237 × 438 × 540 mm | 0.78 × 1.44 × 1.78 ft

Iris 15 | 237 × 438 × 542 mm | 0.78 × 1.44 × 1.78 ft

Leergewicht

Poids à vide

Peso a vuoto

Leeggewicht

Flox 10 | 4.6 kg | 10.1 lb

Iris 15 | 4.7 kg | 10.3 lb

Betriebsdruck

Pression de service

Pressione d'esercizio

Bedrijfsdruk

max. 6 bar | max. 87 psi

Zulässige Betriebstemperatur

Température de service admissible

Temperatura d'esercizio ammissibile

Toegestane bedrijfstemperatuur

5–30 °C | 41–86 °F

Füllinhalt

Capacité nominale

Capacità nominale

Vulvolume

Flox 10 | 10l | 2.5 US gal

Iris 15 | 15l | 4.0 US gal



www.birchmeier.com

Weitere Infos unter Produkt Flox 10 / Iris 15

Informations supplémentaires sous le produit Flox 10 / Iris 15

Ulteriori informazioni sul prodotto Flox 10 / Iris 15

Meer informatie vindt u onder product Flox 10 / Iris 15

BIRCHMEIER®

Birchmeier Sprühtechnik AG
Im Stetterfeld 1
5608 Stetten
Schweiz

Telefon +41 56 485 81 81

Fax +41 56 485 81 82

www.birchmeier.com